K. 336. A pillar at Prasat Lolei, 815 Śaka

Kunthea Chhom and Dominique Soutif

Authors of digital edition: Kunthea Chhom, Dominique Soutif

Identifier: DHARMA_INSCIK00336

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00336.xml

Language: Old Khmer [Khmer]

Commit: 2026-11-10 14:29 (f06392d), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

Palaeographic description

The *akṣara*s are characteristic of the ninth century.

Edition

〈1〉 [...] I [t](ai)〈2〉 [...] (t)ai pau I [...]〈3〉 [...] (vanteṅ·) I tai [...]〈4〉 [...] (pa)ndan· I [1+] vraḥ [...]〈5〉 [...]〈6〉 (t)· I [.]ū [...] nteṅ· [...]〈7〉 [...]〈8〉 tai (ra)[t·] [5+] I gho kanlak· [2+] kaña[.]· I [...]〈9〉 ṅ· I tai kaṁ(pit·) [7+] kanlak· [2+] ka [2+]· I [...]〈10〉 tai tmyaṅ· [6+] Amraḥ kanteṅ· I [...]〈11〉 sī pau ka [3+] rat· kan·Ū I tai kan·(A)s· [...]〈12〉 lok· [4+] I tai priyaṅgu I gho kan·I[n]· [...]〈13〉 p· kaṁveṅ· [3+] ṅ· I tai kansat· I ⦿ Amraḥ kandhū I (gho) [...]〈14〉 gho [6+]·[.][.]ṅ· [1+]· I sī pau I tai rat· kan·As· [...]〈15〉 r· I sī pau [2+] [.]r[.][2+]· I (t)ai rat· kan·sūs· I tai kanren· [2+]〈16〉 rat· panda(n)· I ⦿ Amraḥ kan·In· I gho tgan· I gho munivara I [...]〈17〉 narendra I lap· pandan· I tai khyāk· I sī pau kñuṁ I tai rat· ratn(a) [...]〈18〉 nlas· I tai saṁAp· I sī rat· panlas sot· I ⦿ vnvak· ta gi sru[k· śre]〈19〉ṣṭhapura Amraḥ nirāśa I gho can·cān· I gho kanlai I gho [...]〈20〉 gho kandhan· I tai somāvatī I tai candravatī I lap· kesara [...]〈21〉 gho krau I gho krau sot· I gho śrī naṁvī I gho rucigarbha I [...]〈22〉 r(tt)ika I tai vraḥ śrī I tai kaṁprvat· I sī rat· pandan· I ⦿ vnvak·

[...]〈23〉 (pamān·) praśāntagrāma Amraḥ taṅkū I gho kñuṁ I tai pan(la)[.]· [...]〈24〉 [...] (sī p)au kaṁvis· I tai rat· krau I tai taṅkū I tai pau [...]〈25〉 [...][.]·As· I sī rat· kañ·yvan· I tai kaṁvai I tai kansi [...]〈26〉 [...] c(a)n·cān· I lap· kanlaṅ· I tai rat· ka[n]he(y)· [...]〈27〉 [...] [ta] gi sruk· cuṅ· vnur· Amraḥ śrī naṁvī I tai ka[...]〈28〉 [...] la I tai cpoṅ· I tai kantvan· sot· I tai〈29〉 [...] kandai sot· I tai kaṁpit· I ⦿ vnvak· ta〈30〉 [...] I tai nūpa I ⦿ piṇda sruk· 6 (A)[mraḥ] [...]〈31〉 [...] [la](p)· 8 sī rat·10 III tai rat· 10 4 sī (p)au [...]

Commentary

〈23〉 On peut se demander s'il faut restituer « ⦿ *vnvak· [...]p〈r〉amān· praśāntagrāma* », mais la taille de la lacune ne permettrait probablement pas d'insérer « (ta gi sruk) 〈nom de village〉 ». Il faut alors plutôt envisager un nom de village et proposer : « ⦿ *vnvak· ta gi sruk* {3?} (23) *praśāntagrāma* ».

Bibliography

Edited by Dominique Soutif (2009, p. 509) without any translation.

Primary

[DS] Soutif, Dominique. 2009. "Organisation rituelle et profane du temple khmer du VII^{ème} au XIII^{ème} siècle." PhD Thesis, Paris III - Sorbonne nouvelle. No place. [URL]. Page 509.